

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :

Du bureau de commerce de la cité de *Toronto* et de l'association de la halle au blé de *Toronto* ; demandant conjointement la passation d'un acte qui les constitue en une corporation sous le nom de " Bureau de commerce de la cité de *Toronto*," et qui accorde à cette corporation les pouvoirs additionnels nécessaires pour remplir les objets et exercer les fonctions des deux corporations fusionnées.

De la compagnie du chemin de fer de jonction du Nord et du Nord-Ouest ; demandant qu'il soit passé un acte qui l'autorise à construire un chemin de fer du village de *Burlington* à la rivière *Niagara*, et qui déclare son chemin de fer d'utilité générale pour le *Canada*.

De *Samuel D. Rice*, président de l'église méthodiste du *Canada* ; *A. Carman*, évêque de l'église méthodiste épiscopale en *Canada* ; *Edward Roberts*, président de l'église chrétienne biblique, et *Will am Herridge*, président de la conférence méthodiste primitive ; demandant à être constitués en corporation sous le nom de " Eglise méthodiste."

L'honorable sir *Alexander Campbell*, ministre de la Justice, a présenté à la Chambre, un état des noms et salaires, etc., des employés du service civil ; aussi des officiers salariés de l'état-major de la milice, et du Sénat et de la Chambre des Communes, en vertu de l'acte du service civil du *Canada*, 1882.

Ordonne, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :

(Voir documents de la session No. 33.)

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. *Lacoste* :

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général afin d'offrir les remerciements respectueux de cette Chambre à Son Excellence pour le gracieux discours qu'Elle a daigné faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le Très Honorable HENRY CHARLES KEITH PETTY FITZMAURICE, Marquis de *Lansdowne*, dans le comté de *Somerset*, Comte de *Wycombe*, de *Chipping-Wycombe*, dans le comté de *Bucks*, Vicomte *Caln* et *Calnstone* dans le comté de *Wilts*, et Lord *Wycombe*, Baron de *Chipping Wycombe*, dans le comté de *Bucks*, dans la pairie de la *Grande Bretagne* ; Comte de *Kerry* et Comte de *Shelburne*, Vicomte *Clanmaurice* et *Fitzmaurice*, Baron de *Kerry*, *Lixnaw*, et *Dunkerron*, dans la pairie d'Irlande ; Gouverneur Général du *Canada*

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du *Canada* assemblé en Parlement, remercions respectueusement Votre Excellence du gracieux discours qu'Elle a prononcé à l'ouverture de la présente session.

Votre Excellence, dans l'exercice des importantes fonctions qui lui ont été conférées par Sa Majesté, veut bien gracieusement recourir pour la première fois à nos avis et à notre assistance. Nous remercions respectueusement Votre Excellence de nous dire que c'est pour Elle une source de profonde satisfaction d'avoir été placée par Sa Majesté dans un poste où, comme son représentant, Votre Excellence est appelée à prendre part aux affaires publiques de la Puissance, et à coopérer avec nous dans l'exécution des devoirs honorables dont nous venons nous occuper.

Nous nous réjouissons avec Votre Excellence d'apprendre que, bien que les dernières moissons n'aient pas été aussi productives que les précédentes, et que l'expansion rapide de notre commerce paraisse avoir été, dans une certaine mesure, suivie